

# PAVILLON CAYLA

Association Pavillon Cayla - p.a. MQSJ – 8 ch. François-Furet – CH-1203 Genève

---

*Une oasis au cœur des quartiers de St-Jean-Charmilles*

## LE PAVILLON L'ATELIER-VÉLO ET SON JARDIN



### PRÉSENTATION - PLAN FINANCIER – PLAN DE FINANCEMENT

En 2013, le Conseil d'État a promulgué l'arrêté accordant un droit de superficie d'une durée de 40 ans à l'association Pavillon Cayla. Dans le même temps, la Loterie Romande offrait 200'000 F pour la rénovation de l'édicule devisée à 550'000 F. Ces deux décisions ont propulsé le projet d'insertion-jeune du Pavillon Cayla du stade exploratoire à la phase opérationnel : l'ouverture du chantier est programmée pour début 2014 !

Cette opération de restauration offrira des places de stages découvertes et d'insertion à des jeunes du quartier en rupture de formation, grâce à des partenariats avec l'association BAB-VIA et avec le réseau ados du quartier (MQSJ et la Ville de Genève).

Dans le but de développer le projet d'exploitation, l'association a organisé depuis 2011, seule ou avec des partenaires, des activités pour tester et pour démontrer le potentiel du lieu. La Ville de Genève soutient depuis 2013 les activités et le développement du projet par une subvention annuelle.

**Reconnue d'utilité publique, l'association doit encore collecter 150'000 CHF pour couvrir le budget d'investissement. Suivra le projet de mise en place d'un animateur-référent-métier professionnel.**

---

CCP 12-243180-6

[www.pavilloncayla.ch](http://www.pavilloncayla.ch)

## Table des matières

<b>Introduction</b>	<b>p. 3</b>
<b>Historique</b>	<b>p. 4-5</b>
<b>Le projet en bref</b>	<b>p. 6-8</b>
<b>Les espaces</b>	<b>p. 11-13</b>
<b>Les activités</b>	<b>p. 14-15</b>
<b>Plan d'exploitation et budget</b>	<b>p. 16</b>
<b>Insertion socioprofessionnelle</b>	<b>p. 17</b>

## Documentation disponible

- ⇒ Analyse du bâtiment et devis de rénovation par *otb-architecte*.
- ⇒ Statuts de l'association Pavillon Cayla.
- ⇒ Projet d'insertion professionnel : acteurs, modalités et objectifs.
- ⇒ Arrêté du Conseil d'Etat pour la mise à disposition du bâtiment
- ⇒ Dossiers de présentation du Forum1203 – versions 2011 et 2012.
- ⇒ Descriptifs et bilans des activités « ados-été » 2012 & 2013
- ⇒ Descriptifs et bilans des activités de l'association Pavillon Cayla 2011 & 2013

Illustrations : Sophie Rogg

Crédits photographiques : del-uks, Sigrid Jimenez et Felix Peter®

## À la croisée du quartier...

Le Pavillon Cayla, charmante petite maison au centre du quartier, devient au fil du temps un espace de rencontre et d'activités pour les habitants du quartier et les cyclistes de passage.

Une occupation éphémère en automne 2010 a mobilisé un groupe de personnes et d'acteurs sociaux du quartier qui souhaite faire revivre ce Pavillon pour qu'il devienne un lieu ouvert.

Dans le cadre du projet de loi de la politique de cohésion sociale en milieu urbain (PL-10823), l'idée est de rénover la bâtisse avec des jeunes du quartier en rupture de formation pour leur faire découvrir les métiers de la construction, sous la conduite de professionnels du bâtiment, puis d'y installer un atelier-vélo pour développer des activités autour de la mobilité douce avec des jeunes également.

C'est une « boîte à outils » pour les acteurs sociaux des quartiers de Saint-Jean-Charmillles...là où faut être pour mener des projets ... un lieu où tout peut naître ...

L'objectif est que les jeunes puissent faire part de leurs difficultés de manière libre et sans contraintes. Mais le Pavillon Cayla ne doit pas être exclusivement un lieu « ados-été », ou un ghetto de jeunes à problèmes, mais doit devenir un lieu pluriel, de socialisation ouvert à tous, à tout un quartier ... et rester attractif pour les ados.

## Quatre axes pour un projet

### 1- Patrimoine architectural

---

- Réhabiliter un lieu tombé en déshérence
- Redonner vie à ce pavillon historique
- Perpétuer des savoirs-faire ancestraux

### 2- Insertion jeunes

---

- Développer des activités adressées aux jeunes et offrir un lieu d'écoute
- Intégrer les jeunes du quartier dans un projet collectif et concret
- Intégrer les jeunes dans l'espace social et intergénérationnel
- Offrir aux jeunes un lieu d'insertion professionnel, sous forme de stages et de petits-jobs.

### 3- Mobilité douce

---

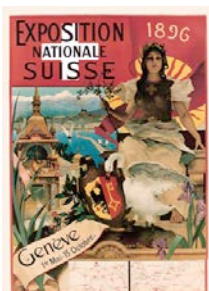
- Offrir un service aux cyclistes du quartier et de passage
- Former les citoyens de tout âge à la réparation de vélo
- Animer un atelier-vélo en lieu de création et de plaisir
- Rendre plus attirants les itinéraires cyclables

### 4- Lieu de rencontre

---

- Pour les acteurs sociaux autour d'un projet commun
- Accueil libre : permettre des rencontres tout public, interculturelles et intergénérationnelles

Les différentes « portes d'entrée » et la vocation de « boîte-à-outils », sont des éléments essentiels permettant de maintenir la pluralité du projet.



## L'histoire

Le Pavillon Cayla date de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et a été construit dans le cadre de l'exposition nationale de 1896. Ce fut un logement jusqu'au début du XX<sup>e</sup> siècle : gardien de la campagne Cayla, concierge du C.O. Cayla, puis squattée et entretenue par Helmut jusqu'à la décision de l'État de Genève de s'en défaire. Abandonnée, des jeunes du quartier ont instigué en automne 2010 la création d'un atelier-vélo d'autoréparation.



## Rêve et souvenirs

Cette maisonnette, tous les écoliers et habitants de St-Jean la connaissent et s'en souviennent de par son emplacement central et au carrefour des chemins. Elle suscite la curiosité et le rêve grâce à son aspect poétique digne d'un conte de Grimm. Son jardin sauvage et ses vignes vierges tranchent avec le béton, l'asphalte et le bruit environnant.

## Les débuts du projet d'atelier-vélo

Fin 2010, sur demande et avec la participation d'un groupe de jeunes, habitants et acteurs sociaux du quartier se mettent autour d'une table pour rédiger le projet de rénovation et d'atelier-vélo dans le but d'obtenir le soutien de la Ville et du Canton pour sa mise en œuvre.

Le concept s'oriente très vite vers un projet social et en faveur de la jeunesse du quartier, tout en valorisant la dimension intergénérationnelle indispensable à la cohésion sociale.

## Déjà 3 ans !

Été 2010

Le Pavillon Cayla est convoité par les jeunes pour y installer un atelier-vélo.



Septembre 2010

Une équipe d'acteurs sociaux et d'habitants des quartiers de St-Jean-Charmillles oeuvrent pour donner vie à ce projet initié par des jeunes.

Avril 2011

Fondation de l'Association PAVILLON CAYLA et réalisation d'un dossier projet.

Été 2011

Entretien du jardin et ouverture de l'atelier d'autoréparation-vélo bénévole dans le jardin.

Printemps 2012

Soutien unanime Grand Conseil (P01810(A)) et Conseil municipal de la Ville de Genève (P-278A) à la pétition de soutien.

Dès avril 2012

Recherches de financements pour la rénovation du bâtiment auprès de donateurs tels que la Fondation Wilsdorf, la Loterie romande, etc...

Été 2012

1<sup>ère</sup> édition d'activités ados-été par la MQSJ et financé par la FASE, atelier-vélo, permanence jeunes adultes, accueil libre.

Septembre 2012

Activités d'autoréparation de vélo par l'Association Pavillon Cayla.

Décembre 2012

Proposition du département de l'urbanisme-Office de bâtiments pour un droit de superficie – 8145 CHF/an (678 CHF/mois).

La Fondation Hans Wilsdorf demande des garanties sur l'exploitation du bâtiment et sur le bail.

Hiver 2013

Rui Noguera, Carlo Sommaruga et Gabriel Barrillier adhèrent au comité de soutien.

Étude pour la reprise du prêt de vélos de la Ludothèque 1,2,3...Planète !

Juin 2013

La Loterie romande octroie un don de CHF 200'000.- à l'association pour la rénovation.

Subvention de la Ville de Genève (CHF 30'600.-) pour mener des activités de prêt et de réparation de vélo, et pour assurer la gestion de projet.

Été 2013

2<sup>e</sup> édition des activités ados-été par la MQSJ et financé par la FASE, atelier-vélo, permanence jeunes adultes, accueil libre.

1<sup>ère</sup> ouverture du prêt de véhicules d'enfants à la Terrasse du 99 sur 2 mois avec l'engagement de petits-jobs.

Juillet 2013

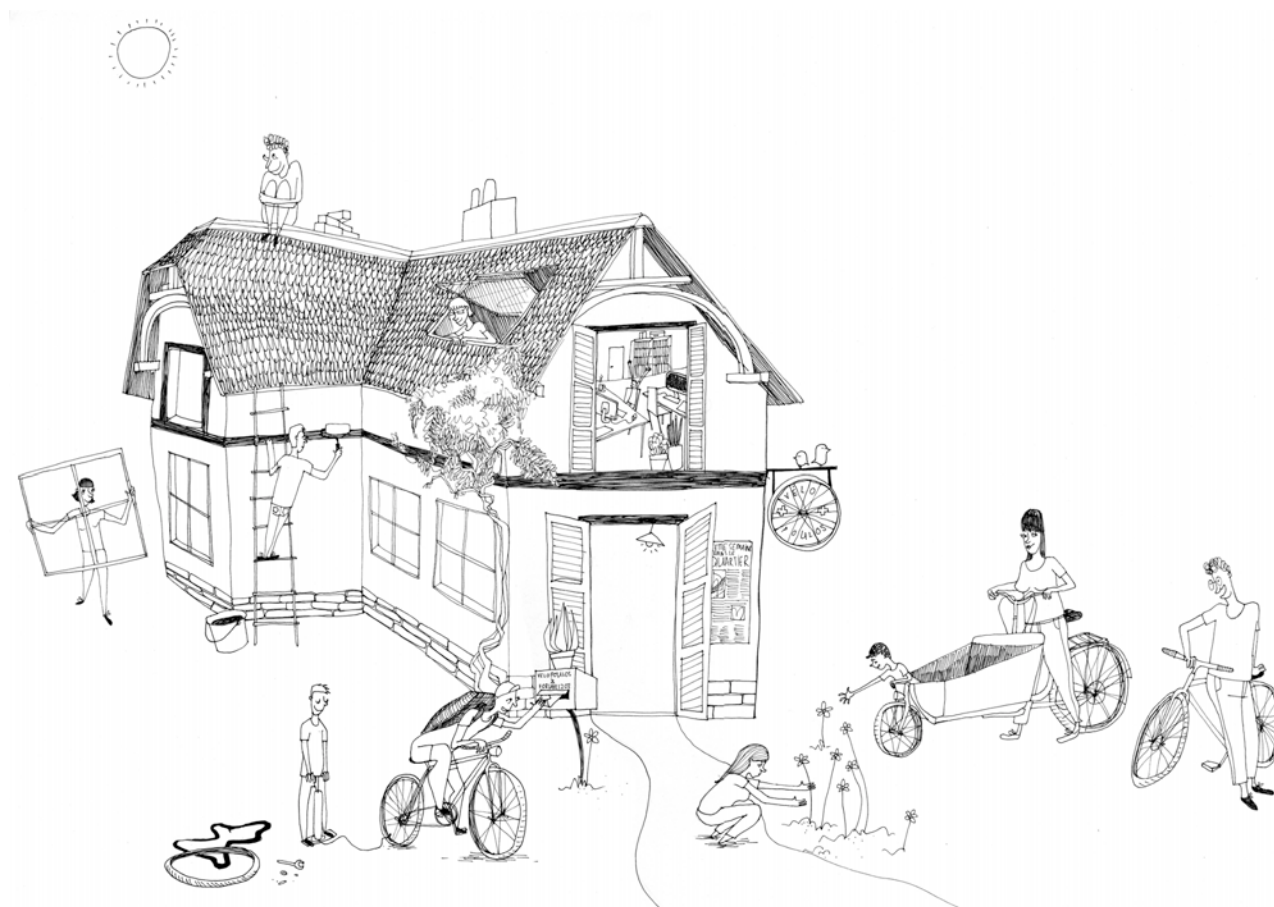
Décision du Conseil d'État d'accorder un droit de superficie à l'association Pavillon Cayla pour une durée de 40 ans.





## Le projet en bref

<b>objectifs</b>	<b>Patrimoine</b>	<b>activités</b>	<u>Jusqu'aujourd'hui</u>
	<b>Insertion jeunes</b>		⇒ Recherches des fonds pour la rénovation
	<b>Mobilité douce</b>		⇒ Tester des activités et le potentiel du lieu
	<b>Lieu de rencontre</b>		⇒ Offre de stages d'insertion dans les métiers de la construction
			<u>Futures activités</u>
			⇒ Atelier d'autoréparation de vélo
			⇒ Recyclage de vieux vélos
			⇒ Accueil libre
			⇒ Permanence jeune-adulte
			⇒ Prêt de véhicules d'enfants
			⇒ Offre de petits-jobs pour les jeunes
			⇒ Offre de place de stage dans les métiers de la mécanique
			⇒ Promotion du vélo : information, bibliothèque, événements
			⇒ Fab-lab, hacker space
			⇒ Activités de jardinage – nature en ville



## Le projet en bref

- **des espaces** : un pavillon, un atelier-vélo et un jardin.
- **des activités** pour la jeunesse, pour le quartier et pour la mobilité douce.
- **deux phases**
  - ⇒ Étape 1 : la rénovation avec son chantier éducatif
  - ⇒ Étape 2 : l'exploitation avec ses stages et son offre de petits-jobs
- **insertion-jeunes**
  - ⇒ Stages – phase exploitation : de 400 à 600 heures/an
  - ⇒ Stages – phase rénovation : nombres d'heures à chiffrer avec les entreprises – en cours
  - ⇒ Petits-jobs : de 700 à 900 heures/an
- **un plan financier**
  - ⇒ Budget d'investissement CHF 550'000.-
  - ⇒ Budget d'exploitation CHF 126'000/an à 137'000/an
- **un plan de financement**

### Rénovation/investissement – 552'000 F décisions & demandes en cours

- ⇒ Loterie Romande : 200'000 F / don 2013
- ⇒ Philanthrope privé 200'000 F / don 2014
- ⇒ *Autres demandes / en cours*

### Exploitation future estimée à 110'000 F fonctionnement actuel & études prospectives

- ⇒ Ville de Genève / subvention
- ⇒ *Fond Chômage – Agenda 21 Ville de Genève*
- ⇒ *Financements par projet*



## Le porteur de projet

L'association Pavillon Cayla, constituée en avril 2011 à St-Jean – Genève.



## Les partenaires

- Les habitants et les associations du quartier
- La Maison de Quartier de St-Jean et sa permanence jeunes-adultes
- La Ville de Genève et ses travailleurs sociaux hors murs du quartier (SEJ)
- L'association Boîte-à-Boulot – BAB-VIA
- Le 99 espace de quartier
- La ferme Menut-Pellet (futur)
- otb-architectes



## Les personnes

### Comité de l'association

Alberto Velasco, président de l'association, député  
 Daniel Häring, travailleur social, ingénieur et mécanicien-vélo  
 Olowine Rogg, consultante  
 Louise Goffin, sociologue  
 Giovanna Centonze, ingénieure  
 Marco Poleggi, informaticien  
 Yvan Rogg, enseignant

### Partenaires

Sigrid Jimenez, TSHM Ville de Genève  
 Emilie Thiébaud, le 99-espace de quartier  
 Isabelle Bovay, otb-architectes  
 Vincent Tournier, BAB-VIA  
 Aleksandr Thibaudeau, MQSJ  
 Alain Dubois, association de la MQSJ  
 Lucien Giacobio, BAB-VIA

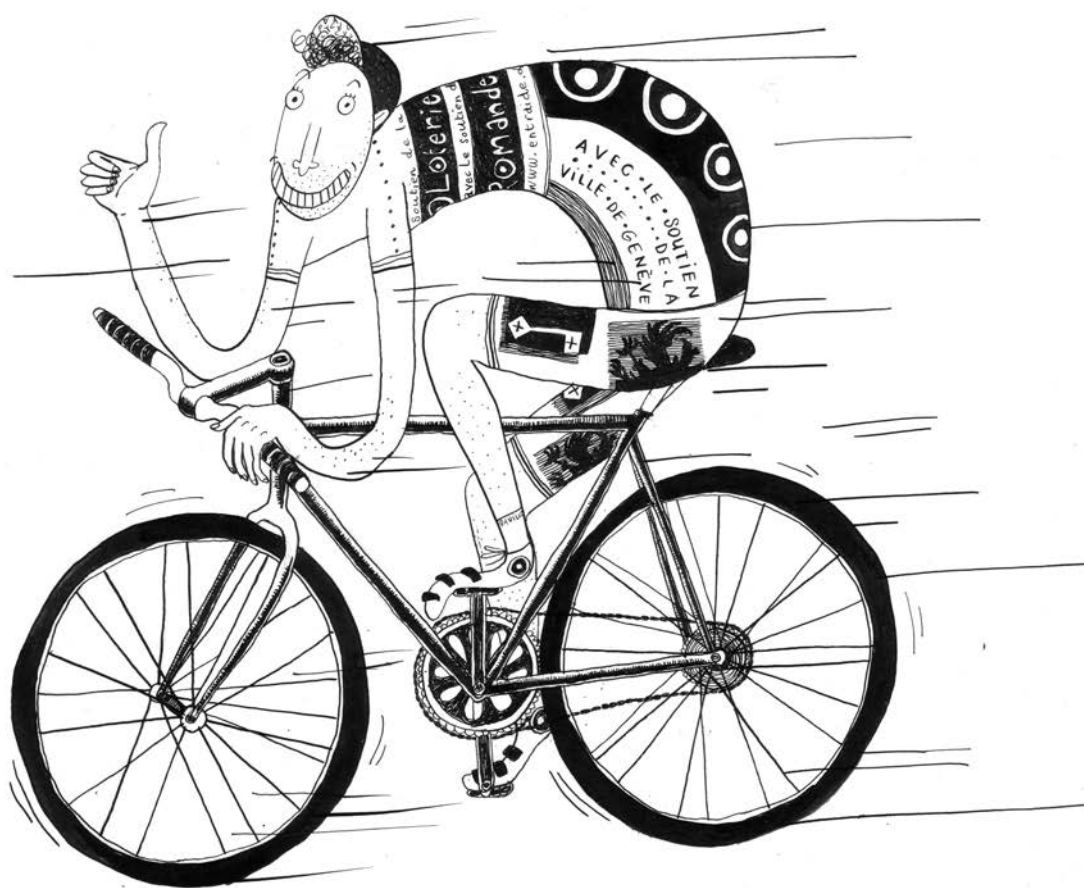
### Avec le soutien de :

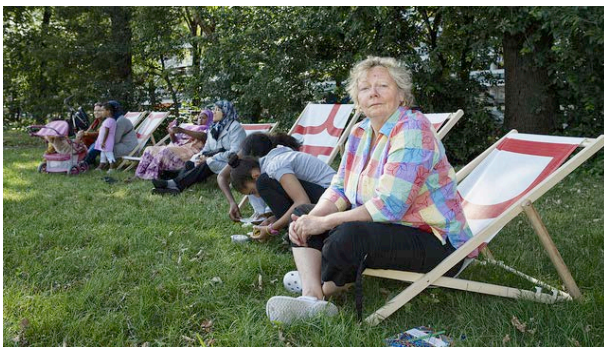
- la Loterie Romande (don)
- la Ville de Genève, département de la cohésion sociale et de la solidarité (subvention en 2013)
- la FASe pour les activités ados-été (subventions en 2012 et 2013)

### Comité de soutien :

Gabriel Barrillier (député), Carlo Sommaruga (conseiller national), Rui Noguera (cinéaste)









# LE PAVILLON

**Au centre du quartier, à deux pas du C.O. Cayla, une ancienne maisonnette construite en 1896, digne d'un conte et inscrite à l'inventaire, connue de tous, est en attente d'une rénovation.**

## Objectifs

Ouvrir un chantier-jeune : rénover la maison avec des entreprises de construction et offrir des places de stages à des jeunes.

## Enjeux

Donner la possibilité aux jeunes de découvrir leur centre d'intérêt et de s'insérer dans le monde professionnel.

Valoriser le sentiment d'appartenance ; permettre aux jeunes d'accomplir une activité d'intérêt public.



## Le chantier

1. Les principes de réhabilitation prévus sont ceux d'une « rénovation douce ». Le coût s'élève à 550'000 CHF.
2. Lorsqu'ils présentent un état de conservation satisfaisant, tous les matériaux d'origine sont conservés et réparés : sols, menuiseries intérieures, plafonds en lattes et plâtre, fenêtres, porte et volets, peinture imitation bois en partie supérieure de la façade.
3. Une partie des ardoises de la couverture est conservée.
4. Les ferblanteries trop abîmées doivent être remplacées.
5. Les éléments de charpente et d'avant-toit abîmés ou manquants sont refaits à l'identique.
6. Hormis l'introduction d'un chauffage au gaz, un équipement sanitaire minimum est prévu.
7. L'installation électrique est refaite à neuf selon les besoins.

## Modalités

Pour rénover ce lieu d'exception, le comité s'associe avec une architecte. Conjointement, et avec les partenaires, le chantier jeune est mis en place de la manière suivante :

1. Prospector des entreprises de construction nécessaires à la rénovation.
2. Dans la mesure du possible, il est demandé aux entreprises de prendre en charge un ou plusieurs jeunes pour l'exécution des travaux.
3. Les stagiaires sont suivis et rémunérés par l'Antenne VIA via le Fond chômage (association BAB-VIA).
4. Les jeunes sont recrutés grâce au réseau ados avec l'aide du TSHM de la Ville de Genève et de la permanence jeune-adulte de la Maison de Quartier de St-Jean.
5. Le chantier débute début 2014 avec les travaux préparatoires.
6. Le chantier est dirigé par une architecte choisie et mandatée par le comité de l'association. Une analyse du bâtiment a été réalisée, avec un devis permettant la recherche de fond (honoraires d'architecte compris).
7. La coordination est confiée à une administratrice mandatée selon un cahier des charges établi par le comité de l'association.

## Financements

Dons, sponsoring et subventions extraordinaires pour la rénovation de l'édicule :

⇒ Loterie Romande (don : 200'000 CHF), entreprises, Fondation Wilsdorf, ...

Subvention pour les activités et la gestion de projet : Ville de Genève (10'600 + 20'000 CHF en 2013)

## Partenariats

– MQSJ et permanence jeunes adultes, BAB-VIA, TSHM du service de la jeunesse

# L'ATELIER-VÉLO

Au carrefour de plusieurs voies de circulation, sur le tracé de la voie verte d'agglomération et de la route vélo n° 102, un atelier-vélo, un lieu de rencontre et d'insertion-jeune.

## Objectifs

Créer un atelier de mécanique vélo pour le quartier et les cyclistes de passage, en favorisant l'intégration de jeunes, par l'accueil libre et la création de stages et de petits-jobs ouvrant la voie aux rencontres et à la solidarité.

## Enjeux

- Donner la possibilité aux jeunes de découvrir leur centre d'intérêt, de raccrocher à une formation et de s'insérer dans le monde professionnel.
- Faire du Pavillon un lieu d'accueil, intergénérationnel et identitaire.
- Sensibiliser la population à la mobilité douce et faciliter l'usage du vélo.

## Aménagement

- L'atelier de mécanique dans les deux pièces du rez.
- Stockage de pièces à l'étage dans une chambre sous le toit.
- Espaces pour l'accueil des usagers ; bancs, info-mobilité.
- L'atelier de mécanique estivale : des terrasses dans le jardin
- La cuisine pour le thé, le café et la petite restauration (endroit originel – à côté de l'escalier) : machine à café ou cafetière, cuisinière, lavabo, frigo, bar.
- Un bureau à l'étage.
- Un WC sous l'escalier (supprimer le WC dans la pièce basse)
- Un garage à véhicule d'enfants et triporteur dans le jardin ou dans le secteur : container, abri fermé à clé...

## Animation

Pour animer ce lieu d'activités, engagement d'un animateur-référent-métier à 50% dont les tâches seront :

- La gestion de l'atelier d'autoréparation & l'accueil des usagers
- La mise en œuvre de l'insertion-jeune, grâce à l'accueil libre, et l'initiation (formation-découverte) de petits-jobs et de stagiaires à la mécanique-vélo
- Le développement de projets conformément aux buts de l'association
- La mise en œuvre des activités, par exemple : entretien du parc de véhicules de prêt, création de cycles, vélo-poutze, recyclage de vélo, collaborations avec le C.O., etc.
- Les liens avec les partenaires

Répartition des tâches de l'ARM : 60% encadrement de stagiaires ; 30% projets ; 10% suivi pt-jobs et divers  
Administration et communication : un comité directeur et év. un secrétariat (20%)

## Financements

1. Subvention pour le poste d'animateur estimé à 60'000 CHF/an
2. Autofinancement : prestations mécanique-vélo, vente de pièces, buvette temporaire

## Partenariats

- MQSJ et permanence jeunes adultes, BAB-VIA, TSHM – service de la jeunesse, 99 espace de quartier et futur maison de quartier à la ferme Menut-Pellet.





# LE JARDIN

Une oasis de verdure au milieu de grands ensembles de logements et d'axes routiers majeurs avec des terrasses d'activités, un jardin à cultiver et des coins pour se ressourcer.

## Objectifs

- Valoriser l'espace de verdure comme lieu de détente et de nature en ville, ouvert au quartier et aux cyclistes de passage, et s'y sentir comme dans un jardin privé.
- Créer un potager collectif et pédagogique avec fleurs, légumes et diverses herbes pour faire le thé à la menthe, aromatiser les soupes, etc.
- Aménager des terrasses pour favoriser les rencontres et les échanges.

## Enjeux

Offrir au sein du quartier une nature de proximité et ouvrir un nouvel espace collectif et intergénérationnel. Le jardin contribue autant que l'atelier-vélo au développement des activités et des rencontres.

## Aménagement

- Maintien, entretien et renouvellement des plantes indigènes.
- Un jardin potager collectif et un coffre à outils.
- Une ou plusieurs terrasses avec chaises et table, ou simplement pour y installer un poste de travail de mécanique-vélo extérieur (saisonnier).
- Une pergola contre la maison côté est avec table et bancs.
- Maintien du WC sec à l'extérieur.
- Une cabane à véhicules d'enfant pour le prêt.
- Valorisation du vieux portail en fer.
- Maintien de la clôture et des percées vers les terrains voisins.
- Une roulotte en été avec une buvette temporaire (év.)

## Modalités

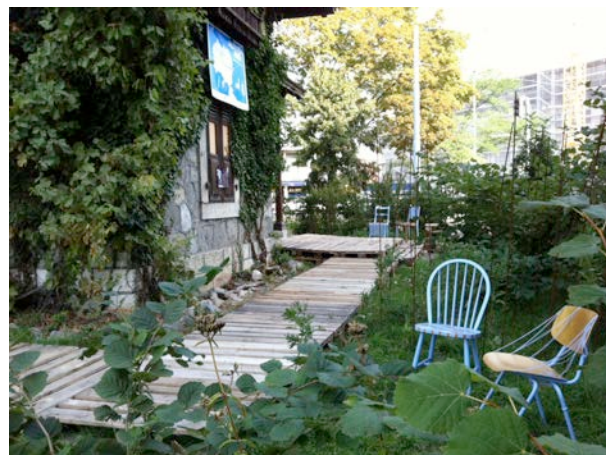
- Pilotage du projet par le comité de l'association.
- Entretien du jardin 2-3 par an : journée de travail communautaire (membres, voisins, amis)
- Réalisation d'un potager.
- Collaborations avec projet culturel de Menut-Pellet – jardinier de quartier (à développer)

## Financement

Demandes d'une subvention ou dons pour l'achat de matériel de jardinage et de dons de plantes.

## Partenariat

SEVE, Jardin botanique, DGNP, Ferme Menut-Pellet (sous réserve de la mise en place du projet jardinier)



# LES ACTIVITÉS

## RÉNOVATION & CHANTIER-JEUNE

Ouvrir un chantier éducatif pour rénover la maison de manière respectueuse du patrimoine et de l'environnement et créer un lieu de vie collectif avec un atelier-vélo.

Objectifs : offrir des places de stages à des jeunes en rupture et leur permettre de s'investir dans un projet valorisant, et découvrir des métiers de la construction au sein d'une entreprise réelle et active.



## ATELIER D'AUTORÉPARATION

Permettre l'autoréparation des cycles des habitant-e-s du quartier et les cyclistes de passage.

Objectifs : offrir des petits-jobs à des jeunes du quartier favorisant l'intégration sociale et professionnelle et faciliter l'usage du vélo par la possibilité de l'entretenir soi-même dans un lieu proche de chez soi.



## PRÊT-VÉLO

Prêter des véhicules d'enfants et des vélos « à la journée » aux enfants du quartier.

Objectifs :

1. favoriser la découverte et l'usage du vélo ; permettre à tous les enfants d'y accéder ;
2. mettre à disposition des jeunes des engins peu usuels difficiles à acquérir pour les familles.
3. offrir des petits-jobs à des jeunes.



## ACCUEIL LIBRE

Espaces d'accueil et de rencontres avec un point « info projets pavillon » et « info mobilité douce ».

Objectifs : créer un accueil intergénérationnel comprenant une permanence de prêt de véhicules d'enfant, l'atelier-vélo, des possibilités de bénéficier d'un jardin, de discuter, de jouer aux cartes, de boire un verre, et de s'informer sur les activités du Pavillon.



## VÉLO-POUTZE

Abonnement d'entretien régulier – bisannuel – de vélos.

Objectifs : proposer aux cyclistes un abonnement annuel qui leur offre la possibilité d'amener sur RDV leur véhicule à deux moments dans l'année pour un service complet ; développement d'un service de proximité (qui n'existe pas dans le périmètre) pour la sécurité à vélo ; développer une activité permettant l'autofinancement



## ENTRETIEN DE VÉLOS COLLECTIFS

Remise en état d'un parc de vélos de collectivités, telles que des Ludothèques, foyers pour enfants, écoles, ...

Objectifs :

1. Planifier des activités offrant des places de stage pour des jeunes en rupture et en recherche de vocation ;
2. développer une activité permettant l'autofinancement
3. planifier des activités durant la période creuse de novembre à fin mars.



## RECYCLAGE DE VÉLOS

Remise en état de vélos d'enfants pour la vente.

Objectifs :

1. mettre à disposition des enfants du quartier des vélos en bon état à des prix abordables ;
2. planifier des activités offrant des places de stage pour des jeunes en recherche de vocation et pour l'insertion ;
3. développer une activité permettant l'autofinancement ;
4. planifier des activités durant la période creuse de novembre à fin mars.



## L'ÉTÉ AU PAVILLON

Accueil libre et atelier-vélo du mardi au vendredi.

Objectifs :

1. animer un espace de quartier durant l'été pour tous les enfants et leur famille qui ne partent pas en vacances ;
2. offrir un espace de participation et de socialisation pour les jeunes (et moins jeunes) autour de la mobilité douce.



# EXPLOITATION DU BÂTIMENT

## PROJETS & INTÉGRATION JEUNES

	mars	avril mai juin	juillet aout	sept	oct	nov	déc	janv fév
ASSOCIATION PAVILLON CAYLA	Vélo-poutze stagiaires	Prêt-vélo petits-job	Prêt vélos au Pavillon petits-job	Prêt-vélo petits-job	Vélo-poutze stagiaires	Recyclage vélos stagiaires		Recyclage vélos stagiaires
	Entretien-vélo collectifs stagiaires	Accueil libre moniteur	Autoréparation Intervenant mécanicien + petit-job	Accueil libre moniteur	Entretien-vélo collectifs stagiaires	Entretien-vélo collectifs stagiaires		Entretien- vélo collectifs stagiaires
	Éventuel Autoréparation petit-job	Autoréparation petit-job	Prêt vélo au 99 petits-job	Autoréparation petit-job	Éventuel Autoréparation petit-job			
PARTENARIATS	A développer	A développer	L'été au pavillon  Animateur & moniteur Par la MQSJ	A développer	A développer	A développer		A développer

### Petits-jobs heures (selon scénarios fiches)

L'autoréparation	208/312
Prêt-vélo Pavillon	192/288
Prêt-vélo au 99	160
L'été au pavillon (mécanicien*)	128
<b>Total</b>	<b>688/888</b>

### Stagiaires heures (selon scénarios fiches)

Chantier éducatif	à définir avec les entreprises
Recyclage-vélos	120/200
Entretien vélo-collectifs	120/200
Vélo-poutze	160/200
<b>Total stages</b>	<b>400/600 heures</b>

### Moniteurs heures (selon scénarios fiches)

Accueil libre	320/480
L'été au pavillon (mécanicien*)	128
<b>Total</b>	<b>448/608</b>

### Animateur-référent-métier heures

900



# CHARGES D'EXPLOITATION

## FONCTIONNEMENT DE L'ATELIER-VÉLO ET INSERTION-JEUNE

CHARGES	137'000	PRODUITS	20'000
Masse salariale - encadrement	60'000	- Bénéfice vélo-poutze	
Masse salariale - insertion	43'000	- Cotisations membres	
Fonctionnement & administration	34'000	- Buvette	
⇒ rente DDP, assurances, administration, communication, divers		- Pièces détachées	
		- Vente de vélos recyclés	
		- Prestations diverses	

# BUDGET D'INVESTISSEMENT

## RENOVATION DU BÂTIMENT

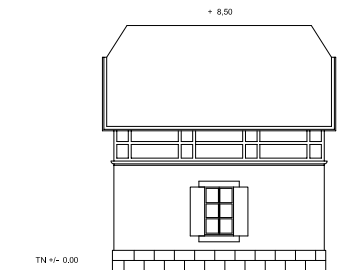
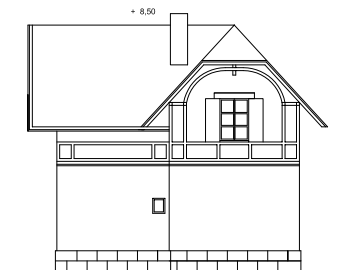
### Charges rénovation

Coût des travaux	517'000	
Insertion jeunes : frais d'encadrement et de stages	15'000	(pris en charge par BAB-VIA - le Fond Chômage)

### Charges d'équipement atelier

Outillage atelier & mobilier	20'000
------------------------------	--------

Total **CHF 552'000**



ASSOCIATION "PAVILLON CAYLA"  
REHABILITATION D'UN PAVILLON  
2, CH. WILLIAM LESCAGE, 1203 GENEVE  
078 ARCHITECTES : M. TOU THOMAS, B. BELLE BOUY  
RUE DE L'ORANGERIE 7, CP 46, 1211 GENEVE 7 TEL: 022 733 34 88

ASSOCIATION "PAVILLON CAYLA"  
REHABILITATION D'UN PAVILLON  
2, CH. WILLIAM LESCAGE, 1203 GENEVE  
078 ARCHITECTES : M. TOU THOMAS, B. BELLE BOUY  
RUE DE L'ORANGERIE 7, CP 46, 1211 GENEVE 7 TEL: 022 733 34 88

# INSERTION SOCIOPROFESSIONNELLE

## LES ACTEURS

### **Maison de Quartier de Saint-Jean - La Permanence Jeunes Adultes (PJA)**

La PAJ est ouverte les mercredis de 18h à 20h et est à disposition de tous ceux qui souhaitent trouver des renseignements ainsi qu'un appui dans leurs démarches personnelles, administratives et/ou professionnelles. Les animateurs présents mettent également à profit le lien de confiance dont ils bénéficient auprès des participants, pour faciliter le passage vers des structures habilitées à répondre au mieux aux besoins identifiés. Il s'agit ici d'assurer un rôle de « référent relais » auprès du réseau interprofessionnel.

Cette permanence, inaugurée en septembre 2010, propose aux jeunes adultes du quartier Saint-Jean-Charmillles un lieu d'écoute et permet d'assurer des suivis inscrits dans la durée, de manière à dépasser le schéma habituel d'aide ponctuelle et répétée. Cette permanence fonctionne sur le modèle de l'accueil libre et de la libre adhésion.

### **Boite-à-Boulots (BAB) – Vers l'Intégration et l'Autonomie (VIA)**

Ces deux projets (BAB-VIA) visent une même population, soit les 15-25 ans. L'un, est actif dans l'offre de petits jobs au tout-venant (jeunes issus du canton de Genève) de cette tranche d'âge. L'autre, fonctionnant comme un relais des Travailleurs Sociaux Hors Murs en Ville de Genève, propose un parcours d'insertion à des jeunes domiciliés en Ville de Genève et « arrêtés » dans leurs démarches d'intégration socioprofessionnelle. Le parcours proposé est fait d'ateliers préparatoires (pour favoriser la création d'un lien, travailleurs sociaux (TS) et jeunes partagent une activité commune) et de stages de différentes durées. Ce parcours vise le « raccrochage » à un projet professionnel, scolaire, voire personnel. Accompagnés et soutenus individuellement par les TS, les jeunes se confrontent à leurs intérêts professionnels tout en essayant de renforcer leurs compétences et de travailler leurs difficultés.

### **TSHM - Service de la Jeunesse de la Ville de Genève**

Ce projet entre bien dans le cadre du mandat des Travailleurs sociaux Hors-Murs ; c'est un très bon exemple de travail en partenariat pour des jeunes et avec des jeunes. Il permet de collaborer à un niveau local en mettant en lien les différents partenaires, et il permet le suivi de jeunes du quartier en situation d'insertion professionnelle, que les TSHM enverront à VIA pour faire des stages, notamment dans le cadre du pavillon Cayla.



# INSERTION SOCIOPROFESSIONNELLE

## DEUX PHASES

La Maison de Quartier de St-Jean (MQSJ) par le biais de sa **Permanence Jeunes Adultes (PJA)**, les **TSHM** et la Boîte à Boulots (**BAB-VIA**) participent au Projet du Pavillon Cayla en y développant un projet d'insertion socioprofessionnelle. Ils partagent la mission de favoriser le rattachement social et professionnel des jeunes gens en situation de rupture de formation ; le travail sur le développement de l'estime de soi ; la lutte contre l'isolement et le lien social. Le projet d'insertion socioprofessionnelle se mène en deux phases.

### 1. PHASE DE RÉNOVATION

La PJA, les TSHM et BAB-VIA renforcent leur partenariat en mettant au bénéfice du projet leurs liens avec les jeunes gens visés, soit en rupture de formation scolaire et/ou professionnelle.

Pendant cette phase, un « chantier éducatif » est mis sur pied par les acteurs du projet en collaboration avec les différents corps de métiers à l'œuvre. En accord avec ceux-ci, des stages « découvertes » d'une à plusieurs semaines sont organisés et planifiés selon l'ordre des phases de rénovation.

### 2. PHASE D'EXPLOITATION

Une fois la phase de rénovation achevée, l'atelier vélo qui sera mis en place au sein du pavillon offrira une part de petits jobs, de stages et d'ateliers préparatoires. Ces stages ou petits jobs seront organisés en fonction des activités développées au Pavillon de Cayla selon le modèle proposé à la page 7.

**Selon nos estimations il sera possible de proposer annuellement environ 900h de petits jobs, ainsi que 120 jours de stage.**

La partie « Petits-Jobs » de BAB-VIA interviendra pour prendre en charge les contrats de travail des petits jobs. L'Antenne VIA s'occupera de l'administration des stages et des ateliers préparatoires tandis que les équipes professionnelles sur place (TSHM et PJA) assureront le lien avec les jeunes.



# INSERTION SOCIOPROFESSIONNELLE

## OBJECTIFS DES STAGES pour les stagiaires

---

1. Adhérer à un projet d'intégration socio-économique, de manière libre et sans contrainte ;
2. Participer à projet collectif d'utilité publique reconnu dans son quartier de résidence ;
3. S'initier aux réalités du monde professionnel et se mettre au travail par des petites tâches ;
4. Mettre en valeur ses ressources actuelles et en révéler de nouvelles (valorisation des compétences acquises, estime de soi) ;
5. Être sensibilisé à un travail d'utilité publique ;
6. Établir un premier contact professionnel avec des adultes ;
7. Reprendre une activité ;
8. Développer sa capacité à être acteur et auteur de sa vie ; à devenir autonome au sein d'une société coresponsable

## OBJECTIFS DES STAGES pour les travailleurs sociaux

---

1. Appréhender les phénomènes liés au « sentiment d'appartenance » chez les jeunes du quartier : construction des identités individuelles et collectives dans un processus dynamique et spatial (penser et agir autour de la problématique : « affiliation au quartier vs désaffiliation socio-économique », etc.)
2. Lutter contre l'isolement (développement du sentiment d'appartenance collective ; notion de citoyenneté dans un contexte démocratique)
3. Créer des espaces de « ré affiliation » pour la Jeunesse en difficulté dans leur processus d'intégration sociale et professionnelle ;
4. Renforcer les collaborations interprofessionnelles.

## SPÉCIFICITÉS permanence jeunes adultes et TSHM

---

Acteur de « première ligne » ancré dans le quartier de St-Jean-Charmillles et très actif auprès de la population visée. Les travailleurs sociaux hors murs du quartier et les animateurs de la PJA assurent ainsi un premier lien de confiance auprès de jeunes du quartier potentiellement intéressés par le « chantier éducatif » proposé.

## SPÉCIFICITÉS boîte-à-boulots

---

Prise en charge de la gestion administrative des stages (assurances, rémunérations) et offre d'accompagnement et de soutien social durant les stages sous la forme d'entretiens de départ, de bilans intermédiaires et finaux avec les Référents Métiers identifiés. Dans le prolongement du stage accompli, les jeunes gens se voient proposés de poursuivre le parcours d'insertion au moyen des prestations de l'Antenne VIA. La participation de l'association BAB au projet « pavillon Cayla » est doublement intéressante. Outre la volonté de développer des partenariats et des collaborations utiles à leurs missions, étayer l'offre de petits jobs pour « Coup de Pouce Argent de Poche » et le réseau d'ateliers préparatoires et de stages découvertes pour l'Antenne VIA est primordial pour la bonne marche des activités de chaque projet. Pour l'Antenne VIA, il s'agira aussi de permettre une amélioration de sa visibilité dans ce quartier.